

آبونه شرائطی : هریر ایچون
سنه لکی (۲۷۵) آلتی آیلنی
(۱۵۰) خارج ایچون سنه لکی
۳۲۵ غروشدور .

نسخه بی ۵ غروشدور .
ایکی نسخه برآراده
(۱۰) غروشدور .
سنه لکی ۵۲ عددور .

اداره خانه : باب عالی جاده سنده
رشید افندی خاتمه

اخطارات
آبونه بدلی پشیندر .

مسلكه موافق آثار مع المنونیه
قبول اولنور . درج ایدله بن
یازیر اعاده اولنماز .

تذکره

۱۳۳۰

صاحب و مدیر
اشرف ادیب

باش محرر
محمد عاکف

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

آدره من تبدیلنه ایریجه
۵ غروش کوندربلیدر .

مکتوبلرک امضاری واضح
واوقوناقلی اولسی و آبونه
صره نومروسی محتوی
بولونسی لازمدر

ممالک اجنبیه ایچون آبونه
اولانلرک آدرسلرینک
فرانسه یازلسی رجا اولنور .

یاره کوندردلیکی زمان نهیه
دائر اولدینی بیلدیرلسی
رجا اولنور

اتبعون اهدکم سنیل از شاد

منتهای مدینیت!

شیرازی صبره نورک قادینلرنیڭ آقتر بسلکمی کلمی!

طنین غزته سنک «زده تماشاشنک نه دن ایله یله مدینکی» حقیقه
صوردینی سؤاله مختلف ذوات طرفدن جوابلر وریلدی و وریلیور.
بو میانه (حسین سعاد) بک امضالی بر جوابده دینلدورکه:

قادین — ایشته علاجك اك مؤثری واك نادری .. او یله برعلاج كه زده
هرشی کی آوروپادن کلیهكك . مطلق کنديز یاه جفز . دارالبدایع بونادر
علاجی بردفه بولدی واسنه ده «زاله» دیدی. بو زاله اسمی تاریخ تماشاشنده
هیچ اونوتیلیمه حق براسمدر . چونكه ایلک دفعه صحنه یه چقان برتورک قادینی
هر شیشی کوزینه آلمشدی . آمان یارب ، او نه خلجانلی کیچه ایدی ، حالا
عقلنده در . زاله بزمه و داعلاششدی ، بز بویوك برتهلكیه / معروض انسانلر
کی درین وحزین بر سکوت ایچنده ایدك . بچونكه صحنه ده بلكه ژالهی
اولدیرم جکدیلر و بلكه بزى پارالایقیدیلر .. بونلرک هیچ بری اولمادی . خلقك
حسن توجهنه مظهر اولدق ، فقط پولیسك بر چوق اشکنجه لرینی چكك ،
تحمل اینك ، اوغراشدق ، موفق اولدق . آرتق بوکون بو یوزدن هیچ
اندیشه یه محل یوقدر . صحنه ده مطلق تورک قادینی و تورک لسانی ، تورک
شیومسی ، تورک سسی لازمدر . هر ملتك تیاتروسی کندي افرادیلر تشکیل
اولنور . باخصوص ممثللری مطلق کندي قادینلری و پایتخت قادینلرندن اولور .
صحنه لرمنده چیته حق ممثللری بز آنجق استانبولدن و استانبولك ده لسانی
کوزل ، کبار محله لرندن تدارك ایتمك مجبوریتنده یز . هیچ برزمان ادرنه قایسی
ویا خود صایه و یا خود طوب قای طرفلرمنده اوطوران خلقك لسانیه شیشی ،
نشان طاشی و یا قاضی کوی خلقك لسانلری بر دکلدز . شیرازی بوراده بر سؤال
صوره ییلرسکز : عجب تیاترویه رغبت ایدمك تورک قادینی بولنورمی ؟ بن
قادینلرمنك هر اداره ده کوستردکلری اقتدار و غیرتی کوردکدن صکره منتظم
ورسی بر تماشاش مؤسسه نه قارشیده لاقید قالمیه یقزلرنه امینم . جدی و آتیشی
امین بر اداره ایلر کشاد ایدیلرک تماشاش مکنتنه دوامه باشلایه حق تورک ممثللری
بوله ییلیرز . بلكه بو یازیلری اوقودقلری وقت حاضرلاران خاتم قیزلریز بيله
وارد . ایشته عزیزم ، طوب بکون دودولره و داع ایدمك کندي قادینلرمنله
ایشته باشلامالی یز . اگر مقصد حاصل اولمازسه بلازوم مصرفه حاجت یوقدر .
تماشاش مسئله سی الی الابد مغارف ملیمزدن سیله لی یز .

بوراده بر سؤال ده صوره ییلرسکز . عجب مکنته آله جفز تورک
خانلریله نه قدر زمان صوکره تمثیله باشلایه ییلیرز ؟ بنده سزه بلا تردد آتی
آی صوکره دییه ییلیم . چونكه تجربلرمنز بزه آکلاتدی . تورک قادینلرمنده
قوة تمثیلیه بک یوکسک .. هله لسان بک آمکدار ولطیف ..

وقتیله دارالبدایمده هیچ تورکجه ییلمین قادینلری بز برسنده هم تورکجه
اوقوتدق ، یازدیردی ، همده صحنه یه چیقاردق و موفق اولدق . کندي قادینلرمنی
الته ده آز زمانده اهل صنت ایدم ییلیرز . بونده هیچ شهه کز اولماسین .
(محمد رؤف) امضالی دیگر بز جوابده ده حسین سعاد بکک

فکری تأیید اولونیور :

« علی الاطلاق تورک تماشاشنک تأسس و ترقیسی ایچون حسین سعادك
تعییری وجهله دودولردن قورتولوب صحنه یه تمیز لسانلی ، تام تحصیللی ، حقیق
تورک خانلرینی چیقارمق شرط اساسیدر . والا سنه لوجه بویه دوام ایتمسه ،
تیاتروینه بودر و بو قالا جقدر . »

ایشته تورک قادینك حریتی دعواستنده بولونانلر؛ قادینلری مطلوب

منظر بولونیورلر . فقط چین مسلمانلری شسیمدیلک « بز جانمزی
ویریرز ، دیمزی ویرمه یز ، دیه تعنده دوام ایتمکده درلر .

خرستیان علماسنك دینی فداکارلقلری حقیقه شایان تقدیردر :
فرانسه دن ، انگلتره دن ، آلمانلارن چیقوب چین صحرالرنده و جبال
شاهقه میانشده خرسیتیانلق اوغرندده اون سنه ، یکریمی سنه تبلیغاتده
بولونیورلر . اوزرلرینه چینلی آلسه فی کیوب تام بر چینلی کی تکلم
ایدیورلر . «جک های» ولایتنده «شک خاه» دینکلری وفاق برقریه ده
برفرانسز میسیونرینه راست کلدیم ، اورایه کله لی اون یدی سنه اولمش .
نهایت یکریمی خانه دن عبارت برقریه ده ، آفاده می تحصیل کورمش
برفرانسز اون یدی سنه چالیشیور . قریه مذکورده خارجه چیقمامش . بوسنه
آنجاق فرانسه یه عودت ایتمك ایچون اذن آلمش . ایکی آیه قدرینه
عودت ایدم جکفی سویلوردی . بو بر آدم دکل ، کم ییلر ده قاج
فرانسز واردر . بالکیز (ینلان) بلده سنده سکز انگلیز ، اوج آلمان
میسیونرینه تصادف ایتم . کانجوده ، لانجوده رچوق ارکک میسیونر
ماعد ، بشده قادین میسیونری بولنیوردی . بو کی بیوک شهرلرک
هپسندمه برچوق میسیونرله تصادف اینك ، شوصورتله چین داخلندمه
بیکلرجه میسیونر اولدینی شهه سزدر . بزم اهل اسلامدن برنك عالمه ،
دین معلمنه تصادف اولنیور . بالعکس یالانچی دیله نجی هر طرفده
دولاشیور .

بورالرده (داسلا شامی) نامنده بیروتلی برعسلی (وقتیله بو آدم
بابا طاهرک معلومات غزته سنده غزتی قسمنده محررمش) بن خلیفه
طرفدن وکیل دیزرک هلال احمره اعانه نامه کلیتی باره لر جمع ایتمش ،
بو باره لر ایله هفتده بر قاج دفعه لر اولمش . یوز یکریمی قیزه نکاحلاندیغی
کنديسی لسان افتخارله سویلرمش . بو آدم حق پاشا صدارتی زماننده
درسمعاده کلش ، چین مسلمانلری طرفدن وکیل کلدیم دییه رک ،
سلطان محمد رشادك حضورینه قبول اولونمش ، نائل التفات اولمش ،
سلطان محمد رشاد چین مسلمانلرینه توزیع ایتمك ایچون بر قاج صادیق
کتاب احسان ایتمش . مرقوم او کتابلری بورالرده صاعمش ، تکرار
بر قاج قیزله اولمش . بونك کی بجه لرینه تصادف اولنور . افسوس ،
صدهزار افسوس ! فرصتن بالاستفاده خاصه حرب زماننده بو کی
آدملردن بر قاج دانه سی توردمش . سید حمزه نامیله بریسی ده بز
چوق مناسب سز لکلرده بولمش ، بو کی کیمسه لر هر ملتده بولنیور . فقط
نه چاره زده دها چوقه .

فی مابعد پی در پی مشاهداتی یوللارم .

۲۰ رمضان ۱۳۴۱ ، ولادیووستوک عبدالرشید ابراهیم

هندستانه خرافات جمعیتی

مطبوعات یومیہ مز، (شیخ حسین قیدوای) ک خلافت جمعیتک حساباتی حقنہ یازدینی برمکتوبی، انکلیزمطبوعانندن نقلایازمشاردی .
مطبوعات یومیہ مز یالکز شیخ مشیرک مکتوبی نشر ایتکله افکار اسلامیہ دہ ہندستان خلافت جمعیتی حقنہ مادتا برسوء ظن حاصل اید جک برتاؤپر تولید ایتدیلمر . چونکہ شیخ (مشیر حسین قیدوای) ک مکتوبی خلافت جمعیتک سوء استعمالانندن ناحث اولدقدن باشقہ جمعیتک فسحقی دہ الزام ایدیوردی . شیخ (مشیر حسین قیدوای) ہندستانک افاضل رجالتنددر . مومی الیہ بالخاصہ دعوائی اسلامک مدافعہ سی خصوصندہ یک مهم خدمتلدہ بولومشدر . آناطولی مجاہدہ سی ہنوز ایلک تشکل زمانلرنده ایکن بو ہندلی دینداشمنز انکلیزجہ ایلہ جہاد ملیمیزک مطلقا مظفر اولاجفی تبشیر ایدن یک کوزل رسالہ لر نشر ایتمش ودعوا مزک مشروعیتی کمال بلاغتہ مدافعہ ایشدی . بناء علیہ شیخ (مشیر حسین) ک شخصیتی بزجہ محترمدر . فقط ہندستاندہ انتشار ایدن غرتہ لہ مطلع اولارق مقابل طرفک سوبلہ دکارتی دہ دیکلہ یوب وضعیت حقیقیاتی اکلادقدن صوکرہ مومی الہک برآز مبالغہ کارانہ نشر یاندہ بولوندیغی کوردک . مسئلہ بوندن عبارتدر :

خلافت جمعیتی طرفندن آناطولی بہ یاردیم ایچون ۱۹۲۱ سنہ سنک ایلولڈق اعتبارا وقوع بولان تبرعات خلافت جمعیتک رئیس (سید جوتانی) بہ مومی الہک ادارہ سندہ بولونان مؤسسۂ تجارتیہ تودیع اولومشدر . ۱۹۲۲ سنہ سنک حزیرانہ قدر ۱۲ لاق [۱] روبیہ انقرہہ کوندرلش وچکن سنہ سنک نوموزندہ سید جوتانی نژدندہ ہم رہارہ بولوندیغی اکلالمشدر . بونک اوزرینہ خلافت جمعیت مرکزہ سی ۱۸ نوموز ۱۹۲۲ اجتماعندہ انقرہہ بہ ۱۰۰۰،۰۰۰ روبیہ کوندرلماسنہ قرار ویردی . ۱۹۲۲ سنہ سنک تشرین اولہ قدر بوقرارہ توفیقاً سید جوتانی طرفندن بارہ کوندرللمش، بناء علیہ خلافت جمعیت مرکزہ سی مومی الہدن بونک سببی صورمشدر . سید جوتانی مبلغ مذکورک تقاضیت ایلہ درت آی ظرفندہ انقرہہ کوندرلہ جکنی تأمین ایتمش ایسہ دہ نہ بارہ کوندرللمشدر . بوسنہ سنک قانون نانسیندہ ہیئت مرکزہ سید جوتانی بی مؤاخذہ ایتمش . فقط مومی الہک ہند حکومتیلہ آرسندہ منعقد مقاولانک کافہ سی فسحق ایدلدیکندن عظیم ضررلہ دوچار اولماسنہ مبنی مبلغ مذکور تادیبندن عاجز بولوندیغی اکلالمشدر . (سید جوتانی)، کندی مؤسسہ سنہ تودیع اولونان بارہہ مقابل تأمینات لازمی اعطایہ آمادہ بولوندیغی سوبلہ مش، فقط ہیئت اعضایی (۳۰۰،۰۰۰) روبیہ نک انقرہہ ارسالیہ متباقی مبلغک تأمین اوزرندہ اصرار ایشدر . معافیہ سید جوتانی آنحق ۵۰۰۰

[۱] بر (لاق) یوز یک روبیہ در .

وضعیتہ صوقدقدن صوکرہ شیمدی دہ تیارو صحنہ لرنده آقتریسک ایدہ پیلہ سنی ایلری سورمہ بہ باشلادیلمر . اکلالمشدر کہ بزدہ مدیت و ترقی دینیلن شی ہب قادیندن عبارتدر . صانکہ مملکتک ہر طرفی رفاه و عمران ایچندہ یوزیور، فاریقلر ایشلہ یور، بوتون احتیاجاتی ملت کندیسق استحصال ایدیور، ثروت وسعادت طاشیورده اکلنچہ ایچون یالکز تورک خانملرینک شانولرہ چیمسی قالیور اہیات ا . ملت بوکون نہ حالہہ ایکلہ یور، اوکا رہبرلک ایدہ جک برطاقیم محررلردہ نہ قافادہ کزیور ! انسان بونلری کوردکجہ واللہ حیرت ایدیور . آجلقدن بوکون اک دکرلی معلملر اولیور ؛ اون بیکلر جہ زواللی مأمورلر برلقمہ اکک دردیلمہ خان چکیشیور . ایکنہ دن ایپلکہ قدر ہرشی اوروپالان کلیور . ہرطرف فقر وسفالت ایچندہ یوزیور . دیگر طرفدن آلتی بیکدن فضلہ میخانہ متصل زہر صاجیور، بیکلر جہ تورک و مسلمان فاحشہ سی ملتک عرض و ناموس سی بیقیور . بو قدر مصائب و فحایم قارشیسندہ کوز یاشلری دوکدرک ملتک دردیلمہ دوا بولایہ چالیشاجق پردہ تورک قادیغی صحنہہ چیقارتہ بی دوشونک ... طوغروسی، جوق شایان تأسف بر حالدر .

عجبا او شانویہ چیقہرق بزی اکلندیرمسی ایستہ دیکمز تورک و مسلمان قیزی بو وضعیتہ دوشدکدن صوکرہ مسعودی اولہ جقدر ؟ عجبا بوتوصیہ دہ بولونان ذوات ؛ کندی افراد عالہ لرینہ منسوب برقادیبنک، بر قیزک آقتریسک ایتسی وجدانلرینہ صیغدرہ بیلزلری ؛ او حالہہ ناصیل اولوردہ بزم برہمشیرہ من دیمک اولان ہرہانکی برتورک و اسلام قیزینک شانولرہ چیقوب یار و اغیاری اکلندیرمسی ایستہ یورلر ؟ تورکک بیکلر جہ سنہ سنک بوتون تاریخی تدقیق ایدیکز، اورادہ عفت و عصمتدن باشقہ ہرشی بولہ مایہ جقسکز . باخصوص اسلامی قیول ایتدکدن صوکرہ دین مینک شعائر میجلہ سنہ ہر قومدن زیادہ صارلش و بوسایہ دہ عفت و اخلاقیلہ بین الاقوام تمایز ایتمش بو نجیب ملتک معصوم قیزلری کندی بزی اکلندیرمک ایچون شانولرہ قدر چیقارتیق روامیدر ؟ برقاچ کیمسہ سز قیز بولہرق، اولنرہ شوندن بوندن بحث ایدہ رک، نظرلری برسراب مغفلہ جویرہ رک شانویہ چیقارتیق، آقتریسک ایتدیرمک او قدر کوچ برشی دکلدر . فقط بو زواللی قیز جغزلرک حیاتلرنندن باشقہ قوجہ بر ملتک بیکلر جہ سنہ سنک آداب و شعائرینک بیقیلمسنہ ناصیل رضا کوسترسکیز ؛ بو بنای عفتک طرافتہ اہدامی بزلری دکل، کوکاری بیلہ ایکلہ دیر . ملتک آداب و شعائر دینیہ سی محافظہ بی تکفل ایتمش اولان قانونلریمزدن بومادہ لرک قالمش اولدیغی دہ فرض ایتسک یبہ بواقہرمان، بواصل، بوفداکار ملتک اک مقدس اک صمیمی حسنہ قارشئی بوجقارت روا کورولمز . یارلی بر ارسلاک یارہ سنہ نیشتہ صوقولماز . محترم مطبوعاتمزدن جوق رجا ایدرکہ ملتک مقدساتنہ لطفاً برآز حرمتکار بولونسونلر .